

[Text]

It is seen as an adjunct for immigrants who must achieve a certain level of fluency or who need a good working knowledge of specific occupational terminology.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): The hon. member, I believe, is quoting from a discussion paper that was released some two years ago, as to what should have been done under that program. Unfortunately, it was not and this is one of the reasons why I think the whole question of language training needs to be looked at again.

I want to come to the census, because I think the member raised the question about the census. The question of recruiting people abroad is carried out abroad. It is not something which relies on the census here, if I understood your question correctly.

Mrs. Pépin: I want to find out if you have abolished the service.

• 1710

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I am sorry, could you repeat that aspect of the question?

Mme Pépin: Dans l'énoncé de M. Wilson, il était question de l'abolition du recensement de 1986. Pour ce qui touche les immigrants, je voudrais savoir si ce programme est aboli? Comment croyez-vous établir votre programme au sujet de l'adaptation des immigrants? Comment identifier les besoins des immigrants et localiser la clientèle pour être capable, après cela, de mieux négocier avec les provinces et d'avoir des ententes bilatérales effectives?

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): We do have a record of people coming to this country. It has nothing to do with the census; we do that every year. We know that the number of immigrants who come into this country is recorded on an ongoing basis; therefore, we are able to utilize from those figures the programs we develop under ISAP. We would not wait every 5 years or every 10 years for that; that is an ongoing program.

The third question the member addressed was whether or not the thrust was moving away from a humanitarian approach, and I noticed she used this with some pejorative remarks yesterday in a motion in the House. I must say that the program which she mentioned, and which she abused so roundly yesterday, was introduced by my predecessor, the Hon. John Roberts. It was one that he felt should be put into place.

The problem that arises is that for instance in various countries it has never been promoted; people have never been told that it is the intent to increase the number of people who bring entrepreneurship and jobs to this country. And so there will be a promotion program which had not been in effect, although the program itself had been in effect. So what we are saying is we are going to try to make it workable. That would increase the number, we hope, of people coming to this country in that category by some 400 people next year. That is not a great move away from the humanitarian or family reunifica-

[Translation]

formation linguistique à temps plein. Elle est destinée à compléter la formation des immigrants qui doivent atteindre un certain niveau de langue ou qui doivent posséder une terminologie professionnelle précise pour s'acquitter de leurs fonctions.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): L'honorable députée cite un document de travail publié il y a deux ans environ, où l'on proposait des objectifs au programme. Malheureusement, on ne les a pas mis en place, et c'est une des raisons pour lesquelles toute cette question de formation linguistique mérite d'être étudiée à nouveau.

Pour en revenir au recensement, le recrutement à l'étranger s'effectue à l'étranger. Il ne dépend pas des résultats du recensement ici, si j'ai bien saisi le sens de votre question.

Mme Pépin: Je voudrais savoir si vous avez aboli le recensement.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Je vous demande pardon, pourriez-vous répéter cette partie de la question?

Mrs. Pépin: In Mr. Wilson's statement, there was reference to the elimination of the 1986 census. I would like to know if this also applies to immigrants. How do you expect to develop your program for immigrant adjustment? How will you be able to identify immigrants' needs and know what your target group is so that you can better negotiate with the provinces and have effective bilateral agreements?

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Nous avons des données concernant le nombre de personnes qui viennent au Canada et cela n'a rien à voir avec le recensement. Ce sont des statistiques compilées annuellement, que nous pouvons utiliser dans l'élaboration de programmes de services d'adaptation. Il ne s'agirait pas d'attendre cinq ou dix ans avant d'agir, c'est un programme qui répond à des besoins immédiats.

La députée m'a demandé en troisième lieu si l'orientation allait s'éloigner de l'approche humanitaire et j'ai remarqué qu'elle a tenu quelques propos désobligeants hier à ce sujet dans sa motion à la Chambre. Je dois signaler que le programme qu'elle a mentionné et qu'elle a si vertement dénoncé hier a été introduit par mon prédécesseur, l'honorable John Roberts. Il estimait que ce programme était nécessaire.

Le problème tient au fait que ce programme n'a jamais fait l'objet d'une promotion dans différents pays; personne n'a été informé de cette intention d'augmenter le nombre d'immigrants entrepreneurs capables de créer des emplois au Canada. Il y aura donc l'aspect supplémentaire d'un programme de promotion. Il s'agit en fait de faciliter la réalisation de cet objectif. Nous espérons augmenter de quelque 400 personnes le nombre d'immigrants dans cette catégorie pour l'année prochaine. Cela ne représente pas grand-chose quand on tient compte de la priorité accordée à la réunification des familles et